XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 1

baby monitor
SBC SC468

Instructions for use
English 4

Instructions pour l'utilisation
Français 10

Modo de empleo
Español 16

Bedienungsanleitung
Deutsch 22

Gebruiksaanwijzing
Nederlands 28

Istruzioni per l'uso
Italiano 34

Instruções de uso
Português 40

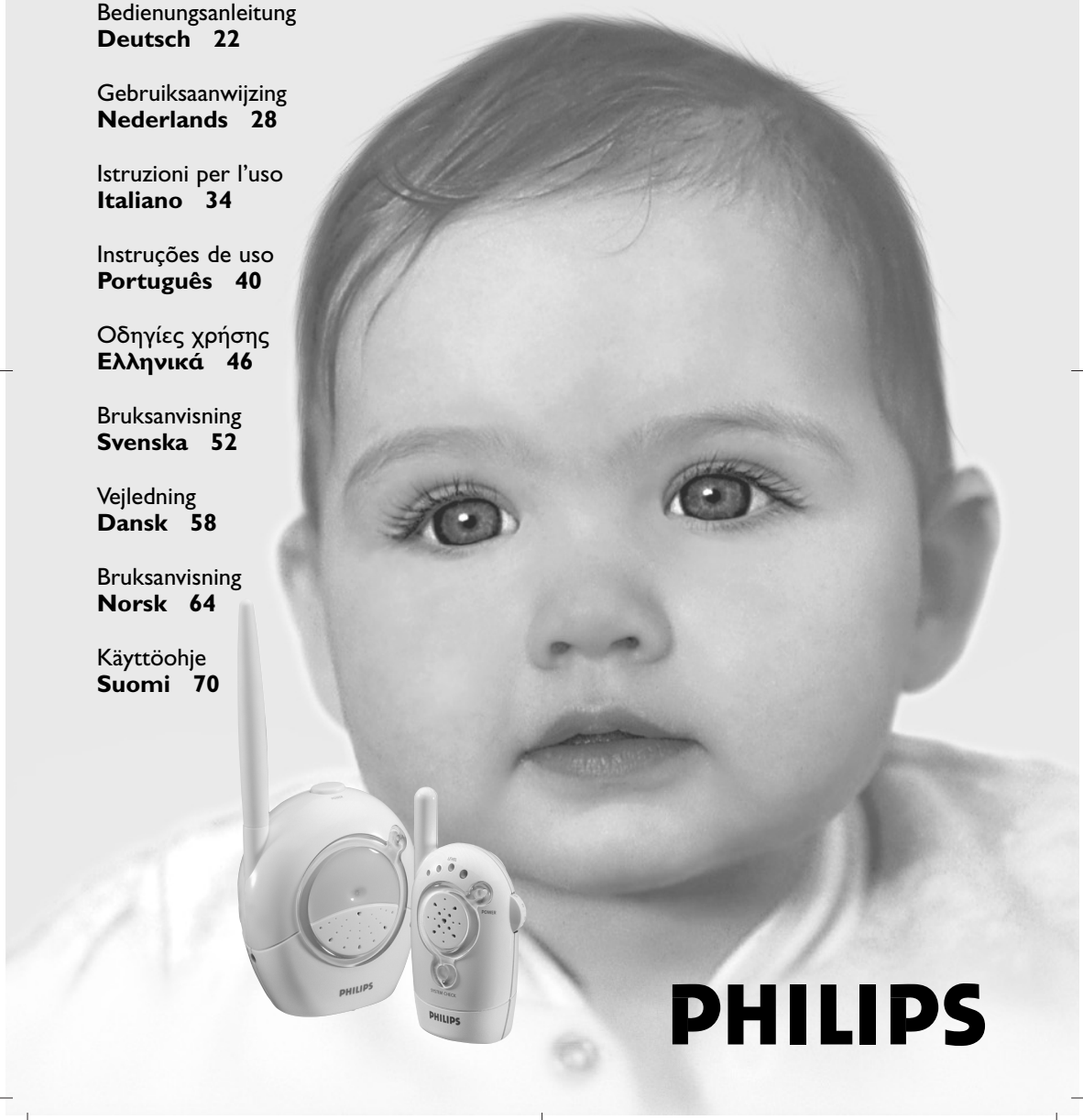
Οδηγίες χρήσης
Ελληνικά 46

Bruksanvisning
Svenska 52

Vejledning
Dansk 58

Bruksanvisning
Norsk 64

Käyttöohje
Suomi 70



PHILIPS

XP SBC SC 468 book 24-09-2003 13:26 Pagina 2

☎ Helpline www.p4c.philips.com

België/Belgien/Belgique
070 222 303

Danmark
808 82814

Deutschland
0180 535 6767

España
902 113 384

France
0825 889789

Έλληνας
0 0800 3122 1280

Ireland
0176 40292

Italia
199 11 88 99

Nederland
0900-8406

Norge
47-22-748 000

Österreich
0810 001 203

Portugal
351 21 416 3333

Schweiz/ Suisse/ Svizzera
0844 800 544

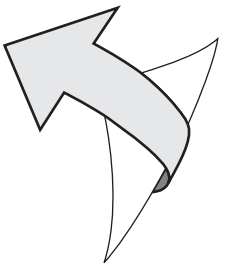
Suomi
09 6158 0250

Sverige
08 5985 2250

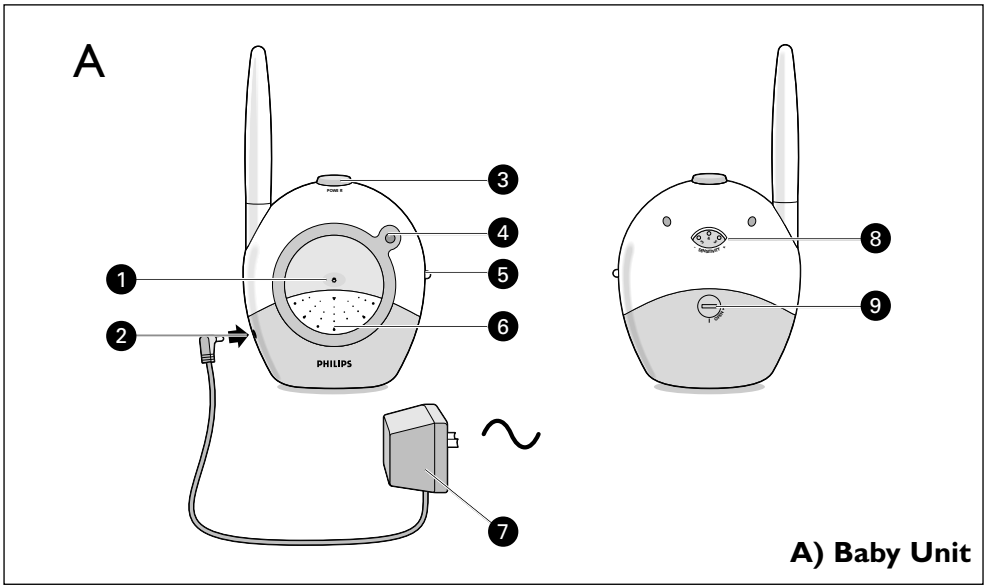
UK (United Kingdom)
0870 900 9070

SBC SC468/00/84

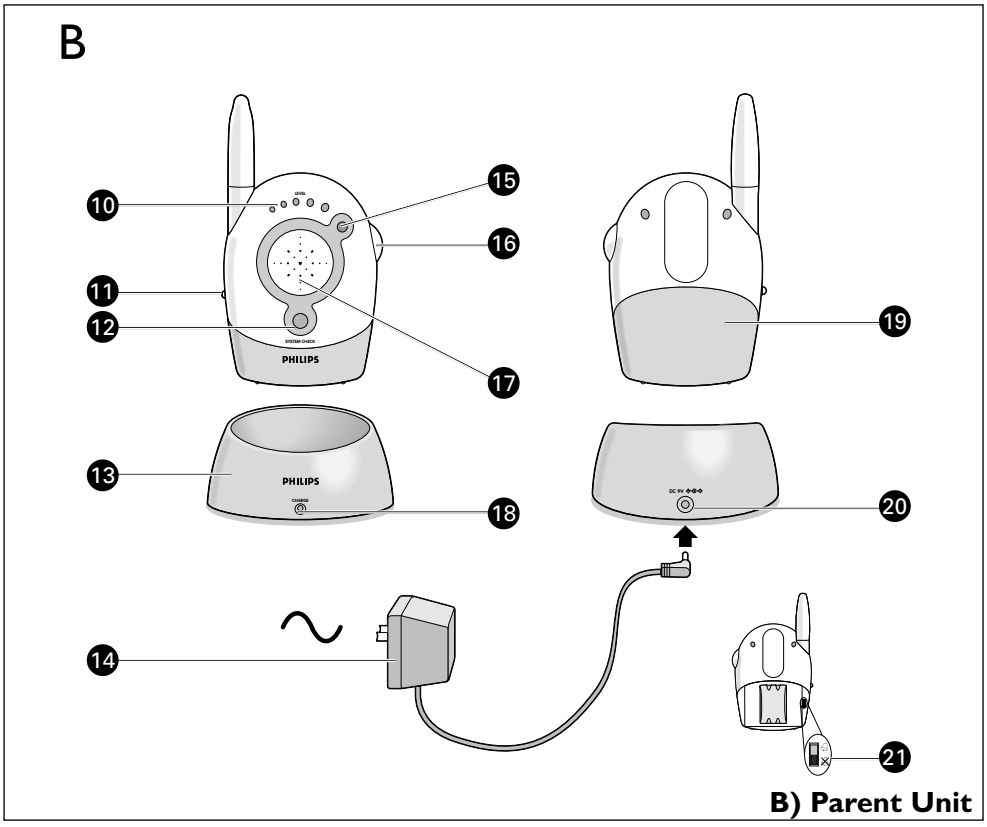
BE ✔	DK ✔	GR ✔	ES ✔	FR ✔
IRE	IT ✔	LU ✔	NL ✔	AT ✔
PT ✔	FI ✔	SE ✔	UK	NO✔
DE ✔	CH ✔			



XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 3



A) Baby Unit



B) Parent Unit

XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 52

Din babymonitor

SBC **SC468**

Philips strävar efter att tillverka omsorgsfulla, pålitliga produkter som nyblivna föräldrar verkligen behöver. Produkter vars pålitlighet och kvalitet inger förtroende.

Produktillustration på innerfliken:

A Babyenhet
1 nattlampa
2 DC-strömuttag
3 strömknapp
4 strömindikator
5 kanalvalknapp
6 mikrofon
7 AC-strömadapter
8 känslighetskontroll mikrofon
9 lock batterifack

B Föräldraenhet
10 Föräldraenhet
11 kanalvalknapp
12 systemkontrollampa
13 laddningsställ
14 AC-strömadapter
15 strömlampa
16 volymkontroll - on/off-brytare
17 högtalare
18 laddningslampa
19 lock batterifack
20 DC-strömuttag
21 alarmbrytare systemkontroll

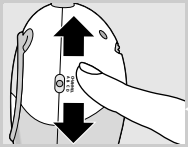
Viktig information

Läs denna broschyr noggrant innan du använder babymonitorn och förvara den för framtida referens. Denna babymonitor är avsedd som ett hjälpmedel. Den är inte någon ersättning för ansvarsfull och ordentlig tillsyn från en vuxen och bör inte användas som sådan.

- Se till att babyenheten och adaptersladden alltid är utom räckhåll för barnet, minst en meter bort.
- Placera aldrig babyenheten i babyns säng eller hage!
- Täck aldrig babymonitorn (med en handduk, filt etc.).
- Rengör babymonitorn med en fuktig trasa.
- Använd aldrig babymonitorn i närheten av vatten.
- Radioutrustning för trådlösa ljudtillämpningar är inte skyddad från störningar från annan radioutrustning.

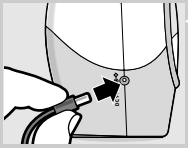
XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 53

Att iordningställa din babymonitor



1 Placera babyenheten minst en meter från babyn.
Placera aldrig babyenheten i barnets säng eller hage.

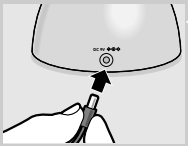
2 Sätt kanalvalknapparna på samma kanal på båda enheterma.



3 Anslut strömadaptern till uttaget på babyenheten.

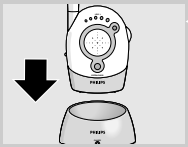
4 Koppla strömadaptern till nätströmtillförseln.

5 Flytta dig från babyenheten med föräldraenheten.
Om enheterna befinner sig för nära varandra kan en hög ljudsignal höras.



6 Anslut den andra strömadaptern till föräldraenhetens laddningsställ.

7 Koppla den andra strömadaptern till nätströmtillförseln.



8 Sätt föräldraenheten i laddningsstället.
> Den röda laddningslampan tänds.

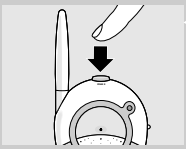
9 Lämna föräldraenheten i laddningsstället i minst 14 timmar för att ladda batterierna helt.
När batterierna är fulladdade kan föräldraenheten användas sladdlöst i upp till 12 timmar..

10 Sätt föräldraenheten i laddningsstället när strömlampan på föräldraenheten blinkar grön (vilket anger att batterierna nästan är tomma).

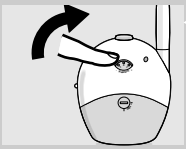
XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 54

Användning av babymonitorn

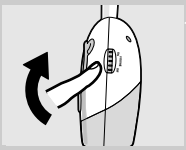
Lyssna på din baby



1 Tryck på strömknappen på babyenheten för att sätta på den.
> Strömindikatorn tänds (grön).



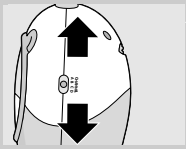
2 Ställ in mikrofonkänsligheten på babyenheten på önskad nivå (använd din egen röst som referenspunkt).



3 Sätt på föräldraenheten och ställ in på önskad volym med VOLUME ON/ OFF-knappen.
Den digitala SYSTEM CHECK-lampan lyser kontinuerligt (grönt när föräldraenheten och babyenheten står i kontakt med varandra.

XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 55

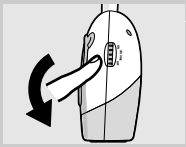
Förklaring av funktionerna



Att undvika störningar

Om störningar förekommer eller om mottagningen är dålig, koppla om båda enheterna till en annan kanal.

Se alltid till att att kanalvalknapparna på båda enheterna är inställda i samma läge.



Tyst övervakning av babyn

Ställ in volymen på föräldraenheten på lägsta nivå med hjälp av VOLUME ON/OFF-knappen (stäng inte av).

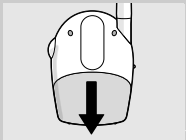
> lamporna för ljudnivån anger ljuden från babyn visuellt.

Ju mer ljud som kommer från babyn, desto fler lampor som tänds.

Kontroll att enheterna står i förbindelse

Kontrollera att den digitala SYSTEM CHECK –lampan på föräldraenheten lyser kontinuerligt (grönt) för att bekräfta att förbindelsen mellan de båda enheterna är pålitlig.

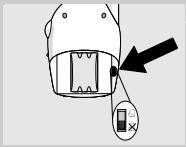
Om lampan blinkar (grön), flytta föräldraenheten närmare babyenheten. Lampan blinkar om enheterna är utom varandras område längre än 30 sekunder eller om störningar föreligger.



Påsättning av systemets kontrollalarm

Du kan sätta på systemets kontrollalarm på föräldraenheten som piper om enheterna inte står i förbindelse. Föräldraenheten levereras med kontrollalarmet avstängt.

1 Öppna locket på föräldraenhetens batterifack.



2 Sätt brytaren inuti facket i ON-läge (🔔).

3 Stäng locket på batterifacket.

SYSTEM CHECK-lampan kan fortfarande blinka även om systemets kontrollalarm är avstängt.

Påsättning av nattlampan

Tryck på babyenhetens nattlampa för att sätta på och stänga av den.

> Stäng av nattlampan vid användning av babyenheten på batterier för att spara energi.

Användningsområde 200 m utomhus

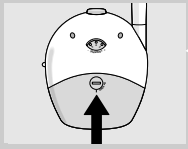
Babymonitorn har ett användningsområde på upp till 200 meter under idealiska utomhusomständigheter.

Detta innebär att enheterna kan se varandra utan några hinder emellan. Väggar, tak, stora föremål och t.o.m. glas har inflytande på räckvidden. Ju fler hinder mellan enheterna, desto kortare räckvidd.

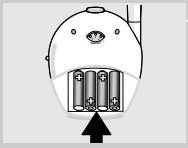
XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 56

Användning av batterier

Sladdlös användning av babyenheten



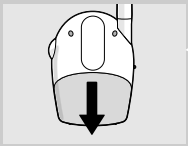
1 Avlägsna locket på batterifacket med ett mynt.



2 Sätt i fyra 1,5V, LR6 (AA)-batterier och observera + och – inside the markeringarna inuti batterifacket.
Batterier medföljer ej; vi rekommenderar ej uppladdningsbara Philips Alkaline-batterier.

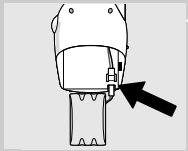
3 Sätt tillbaka locket och dra åt med ett mynt.
> Om strömindikatorn blinkar (rött), sätt i nya batterier.
Enheten fungerar upp till 30 timmar på batterier.

Byte av batteripaketet på föräldraenheten



1 Öppna locket på föräldraenhetens batterifack.

2 Frånkoppla och avlägsna det gamla batteripaketet från strömkontakten.



3 Anslut noggrant det nya batteripaketet till strömkontakten och placera inuti batterifacket.

4 Stäng locket på batterifacket. Ta bort batteripaketet från föräldraenheten om den inte används under en längre tid.

Kasta batterierna

Kasta de förbrukade batterierna på ett miljövänligt sätt.
Blanda inte gamla och nya batterier, eller olika typer av batterier.
Avlägsna batterierna i babyenheten om babymonitorn inte kommer att användas under en längre tid.

Tekniska specifikationer

Strömtillförsel:	• Batteripaket; uppladdningsbart NiMH för föräldraenhet (medföljer). • Extra batterier 4 x 1,5V; AA alkalin för babyenhet (medföljer ej). • AC-strömadapter 230V AC, 50 Hz (två medföljer): - Utspänning 9V DC, 200mA. • Använd endast AC-strömadaptern som medföljer.
Användningsområde:	• Upp till 250 meter under optimala förhållanden (väggar, golv etc. kan begränsa detta avstånd).
Användningstemperatur:	• 10°C till 40°C.
Digital pilotsignal:	• Kontinuerlig kommunikationslänk (dold signal hjälper att minska störningar och garanterar en kontinuerlig länk mellan båda enheterna så att du bara hör ljuden från din baby).
Överföringsfrekvenser:	SBC SC468/00: från 40,695 till 40,675 MHz

XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 57

Problemlösning

Problem	Möjlig orsak	Lösning
Strömindikatorn lyser inte	**Föräldraenhet:** enheten är inte påsatt.	Vrid VOLUME ON/OFF-knappen nedåt.
	Batterierna är nästan slut.	Ladda batterierna.
	Babyenhet: enheten är inte påsatt.	Tryck på strömknappen.
	Strömadaptern är inte ansluten eller batterierna är tomma..	Anslut strömadaptern eller byt batterierna.
Hög signal	Enheterna står för nära varandra.	Flytta föräldraenheten från babyenheten. Vrid VOLUME ON/OFF-knappen på föräldraenheten uppåt.
Föräldraenhetens batterier laddas inte upp	Batteriets livslängd är slut.	Anslut laddningsstället till elnätet. Byt batteripaketet.
Inget ljud	Volymen på föräldraenheten är för lågt inställd.	Vrid VOLUME ON/OFF-knappen nedåt.
Strömindikatorn blinkar	Batterierna är tomma eller nästan tomma.	Föräldraenhet:- ladda batteripaketet. Babyenhet:- byt batterierna eller anslut till elnätet.
Störningar eller dålig mottagning	Mobil- eller trådlösa telefoner är för nära babymonitorn.	Flytta telefonerna bort från enheterna.
Signaler från en annan baby monitor	Båda systemen använder samma frekvens.	Växla kanaler.
Kontrollampan blinkar (grön) / Kontrollalarm	Enheterna är utom räckhåll eller det finns störningar från en annan FM-källa.	Flytta enheterna närmare varandra för att återställa länken. Avlägsna den andra FM-källan.
	Babyenheten är ej påslagen.	Tryck på strömknappen.

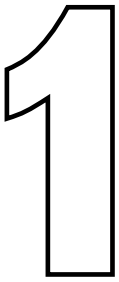
Härmed intygar, Philips Consumer Electronics, B.U. Peripherals & Accessories, att denna SBC SC468 står I överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

XP SBC SC 468 book 18-09-2003 13:10 Pagina 78

Guarantuee certificate
Garantiebewijs
Certificado de garantia
Garantibevis

Certificat de garantie
Certificado de garantia
Εγγύηση
Garantibevis

Garantieschein
Certificato di garanzia
Garanticertifikat
Takuutodistus



year warranty
année garantie
Jahr Garantie
jaar garantie
año garantia
anno garanzia

χρόνος εγγύηση
år garanti
år garanti
år garanti
vuosi takuu
año garantia

Type: **SBC SC468**

Serial nr:_____

Date of purchase - Date de la vente - Verkaufsdatum - Aankoopdatum - Fecha de compra - Date d'acquisito -
Data da adquirição - Ημερομηνία αγοράς - Inköpsdatum - Anskaffelsesdato - Kjøpedato - Oatopäivä -

Dealer's name, address and signature
Nom, adresse et signature du revendeur
Name, Anschrift und Unterschrift des Händlers
Naam, adres en handtekening v.d. handelaar
Nombre, direccion y firma del distribudor
Nome, indirizzo e firma del fornitore

Ονοματεπώνυμο, διεύθυνση και υπογραφή του εμπ. προμηθευτη
Återförsäljarens namn, adress och signatur
Forhandlerens navn, adresse og unterskrift
Forhandlerens navn, adresse og unterskrift
Jälleenmyyjän nimi, osoite ja allekirjoitus
Nome, morada e assinature da loja

6 month guarantee on rechargeable batteries
6 mois de garantie sur les piles rechargeables
6 meses de garantía para las pilas recargables
6 Monate Garantie auf wiederaufladbare Batterien
6 maanden garantie op oplaadbare batterijen
Garanzia di 6 mesi sulle batterie ricaricabili

Pilhas recarregáveis com 6 meses de garantia
Εγγύηση 6 μηνών σε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες
6 månaders garanti på laddningsbara batterier
6 måneders garanti på genopladelige batterier
6 måneders garanti på de oppladbare batteriene
Ladattavilla akuilla on 6 kuukauden takuu

www.philips.com
This document is printed on chlorine free produced paper
Data subject to change without notice
Printed in China

CE 0682 !